



PERSONAL INFORMATION

Christelle Mireille KENNE MANFOUO  (237) 676539064 / 656019255 Christelle.kenne.mm@gmail.com

Sex Female | Nationality Cameroonian

WORK EXPERIENCE

- (09/07/2021 to 20/07/2021)
(25/06/2021 to now)
- Translation of texts from German into French in the marketing domain (e-commerce)
- Freelance Translator at Eurabic Translations**
- Post-edition translation of texts from German to French in the marketing, economic, political and general domain
- (02/10/2020 to now)
- Freelance Translator at Qtrans Language Solutions**
- English to French translation of texts in the general domain
 - French to English translation of university transcripts and diplomas
- (25/01/2021 to 29/01/2021)
(15/12/2020 to 31/12/2020)
(02/09/2020 – to now)
- French to English translation of the documentation of a GIC (Common Initiative Group)
- Freelance Translator at AccessEast**
- Translation of texts from German to French
Manufacturing field
- (02/08/2020 – to now)
- Freelance Translator at Translated**
- Translation of texts from German to French
contract field
- (20/08/2016 – to now)
- Part-time Senior Translator at KRONOSS (Kronoss.cf)**
- Translation of texts from English to French and from French to English
Web sites, management software and invitation cards for public ceremonies etc.
- (01/07/2018 – to 10/11/2019)
- Translation Lecturer for Students preparing competitive entrance examination to higher institutes of translation in Cameroon (ASTI and ISTIC)**
- Translation of texts from German to French on national and international hot topics (Terrorism, immigration, climate change, legislative elections...)
- (15/02/2018 – to 10/11/2019)
- Freelance Translator at Big Translation**
- German to French translation of commercial items, instruction books
 - Several English/German to French translations in general field
- (29/06/2016 – to 10/11/2017)
- Freelance translator at Wagner Consulting International**
- Translation of texts from German to French
General Marketing field
- (06/06/2015 – to 21/11/2015)
- Student translator at the National Commission on Human Rights and Freedoms of Cameroon (Yaoundé)**
- French to English and English to French translation of the 2014 annual report on the state of human rights in Cameroon, of documents related to the child's rights, to detained persons rights, to women rights to landed property etc.

(06/10/2014 – to now)

Freelance Translator of many direct clients

- English to French translation of the Cameroon custody diary
- English to French translation of a scientific article on the Mafa language, a local language of the Cameroon Far North Region
- English to French translation of a scientific article on «the structure and formation of questions in mafa language»
- English to French translation a part of the literary work Out Of The Shadows
- English to French translation of a scientific article on « the temporal system of the mafa language »

EDUCATION AND TRAINING

(from 2015 – 2018)

Master's Degree in translation (Fr/Eng/Ger)

Higher Institute of Translation, Interpretation and Communication (ISTIC) (Yaoundé, Cameroon)

- Research methodology and English writing skills and Méthodologie de la recherche et expression écrite
- Editorial translation (from French to English) and Traduction éditoriale (from English to French)
- Legal Translation from French to English) and Traduction juridique (from English to French)
- Economic, financial and bank translation (from French to English) and Traduction économique, financière et bancaire (from English to French)
- Translation through Computer Assisted Tools
- Translation from German to French and vice versa

(from 2015 – 2018)

Maitrise in literature and German civilization

University of Dschang (Cameroon)

- General research methodology
- German world literature
- German culture
- Literary Approaches and linguistic theories

(from 2007 – 2011)

Bachelor's Degree in Trilingual Letters (French, English and German)

University of Dschang (Cameroon)

- Language and German linguistics
- Language and English linguistics
- Language and French linguistics
- Literature and German civilisation
- Literature and English civilisation
- Literature and French civilisation
- Intercultural communication
- Computer science

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s)

French

Other language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C1	C1	C2

German	C2	C2	C1	C1	C2
--------	----	----	----	----	----

Levels: A1/A2: Basic user - B1/B2: Independent user - C1/C2 Proficient user
[Common European Framework of Reference for Languages](#)

Communication skills

- good communication skills gained through my experience as Translation lecturer